

# EL ABSTINENTE

PERIÓDICO DE TEMPERANCIA.

AÑO I.

SANTIAGO, OCTUBRE 1.º DE 1897.

N.º 4

## EL ABSTINENTE

SE PUBLICA UNA VEZ AL MES, DEBIDO  
AL ÓBOLO DE LOS TEMPERANTES.

NO ADMITE SUSCRICIONES.

SE REPARTE GRATIS.

DIRECTOR:

JUAN DE D. LEITON, DELICIAS, 3271.

PERMANENTE.

*Prendemos estar en lo cierto cuando decimos que la embriaguez es el gran obstáculo que impide al hombre de trabajo elegir el camino que puede conducirlo a su engrandecimiento moral i material. Por eso hemos enarbolado el pendon de la abstinencia i solicitamos la cooperacion de todos los hombres buenos, de todos los que aman a su patria i a sus semejantes, para destronar de su solio al rei alcohol, para hacer la guerra al vicio. En este pais donde el alcoholismo va asumiendo el papel de una plaga gangrenosa, donde el hijo del pueblo mayormente, se está envenenando i destruyendo mas i mas cada dia, se impone la necesidad de fomentar las Lojias i Sociedades de Temperancia, las cuales en países mas adelantados que el nuestro están haciendo lo que en buena cuenta debian hacer los lejisladores i mandatarios.*

*El mejor modo de fomentar estas instituciones es viniendo a formar en sus filas o fundando otras nuevas.*

*¡Hombres de buena voluntad! hombres que amais la igualdad i fraternidad humana; empezad por haceros abstinentes i a las filas!*

DESALIENTO.

(A los Temperantes).

Causa desaliento ver que mientras los encargados para hacer las leyes estudian, no sabemos si con interes, un proyecto para penar la embriaguez, los Municipios por otro lado, obedeciendo tradicionales i añejas costumbres, consienten que los pueblos celebren con borracheras desenfrenadas i bacanales indecentes la fecha de nuestra emancipacion de la España.

Los que con un poco de fé en el corazon i esperanza en el porvenir, a la medida de sus fuerzas i desinteresadamente se afanan i trabajan por que el hijo del pueblo abandone los vicios, causa única de todo mal estar, no pueden menos que acobardarse cuando ven que los que pueden hacer mucho en igual sentido, hacen todo lo contrario consintiendo *remoliendas* públicas que duran cuatro dias con sus noches, destinadas solamente a procurar muchas víctimas para los cementerios, para las cárceles i hospitales.

—¿Es posible que a fines del siglo de la civilizacion i del progreso, en un pais que se llama culto, como Chile, se permitan desórdenes públicos tan largos so capa de celebrar una gran fecha? nos decia un amigo frances despues de las fiestas patrias.

—I esto es todos los años, le contestamos. Esto es, sin duda, lo que el señor "Yunque" de *La Lei* "llama alegria chilena," costumbre que él lamenta vaya desapareciendo, pues antes duraba seis i ocho dias.

—Será para entontecer al pueblo, para que no se dé cuenta del servilismo en que vive, para que no sienta el hambre?

No contestamos a la segunda pregunta del frances, temiendo que tal vez advinaba en parte.

Si es así, sentimos, deploramos que el pueblo no sospeche lo mismo, ese pueblo que durante largo tiempo se ha estado quejando de falta de pan i trabajo; i, en lugar de ir a entregarse al libertinaje para hacer mas desesperada aun su situacion, no haya dejado solos, esta vez siquiera, a los dirijientes de las fiestas, a fin de darles a comprender que cuando no hai con que comprar pan menos habrá con que celebrar una orjía de cuatro dias.

Pero, desgraciadamente el pueblo no lo hizo así i acudió como de costumbre a revolcarse en la charca infamante del vicio, dando a entender que por causa del alcohol no tiene la mente dispuesta a pensar como nuestro amigo frances, i que sus frecuentes lamentaciones de pobreza son finjidas i mentirosas.

¿O acaso se estará cumpliendo material i moralmente en nuestro pueblo la segunda parte de aquella profecia del Nazareno que dice: "A cualquiera que tiene se le dará, i tendrá mas; pero al que no tiene, aun lo que tiene le será quitado?"

En tal caso, ¡desgraciado Chile!

Con tal certidumbre, el desaliento de los que esperan del porvenir seguirá cundiendo.

Pero, no, amigos del bien; no desmayeis; cobrad brios! No solo el pueblo tiene la culpa de su desgracia i por lo tanto perseverad en vuestra humilde i constante propaganda; continuad en la lucha aunque sea para arrebatar un solo hombre al año a las huestes de Satan o sean los taberneros, i si alguna vez se ponen al alcance de vuestra voz los señores de lo alto, acompañad a EL ABSTINENTE a decirles:

Señores: La gran República del Norte, con un puro i glorioso pasado, con un rico i envidiable presente..... i con un porvenir que sin duda no lo tendrá nacion alguna del orbe, celebra la fecha de su emancipacion política con un solo dia de espansiones populares. ¿Está reservado a estas repúblicas de tres al cuarto de la América latina, i especialmente a Chile, el ser impru-

dentos e inmoderadas? ¡Basta ya, señores! No volvais a consentir que la fecha que recuerda una de las glorias mas puras de los chilenos sea celebrada con jolgorios fenomenales; eso seria tolerable cincuenta años atras; pero hoi, cuando ya principiemos a vislumbrar el siglo XX, aquello está desabrido i no sirve para nada. Tal vez puede servir para perjudicaros, porque los estraños acaso pensarán que sois poco cuerdos o mal intencionados. Con un dia, basta, señores.

Puede ser, amigos, que los señores de arriba no se hagan los sordos i quieran imitar, siquiera en lo moderados, a los de aquella gran nacion que mas de una vez habrán reconocido como precioso modelo de las demas.

---

### LA INTEMPERANCIA.

---

La intemperancia es una de las mas grandes i terribles calamidades que aflijen a la humanidad. Es el vicio de la embriaguez el centro i desarrollo de todos los males, el corruptor i embrutecedor de la juventud, que la estravia del recto sendero del deber i de las leyes. Desde la mas remota antigüedad se conoce, por desgracia, la pernicioso i fatal influencia que ha ejercido ese vicio: la caida de muchas naciones, antes poderosas, nos está mostrando en patentes ejemplos los desastrosos cuanto humillantes resultados a que arrastra con bastante frecuencia.

No hai otro vicio que ponga al hombre, mas pendenciero.

Individuos que en su cabal juicio con nadie se disgustan, a nadie provocan i que son incapaces de causar el menor daño, con el alcohol se hacen busca-pleitos i dados a riñas, en las cuales como es natural llevan siempre la peor parte.

No hai otro vicio que ocasione tanta inmoralidad como este de la intemperancia en los licores; el ebrio, al mismo tiempo que pierde el dominio sobre sí mismo, es materia mui dispuesta para ejecutar cualquier clase de maldad. Personas que, por

educacion o por sentimiento relijioso, nunca permitirian a su lengua modular una palabra indecorosa, en aquel estado parece que tienen "veneno de aspid" bajo de ella.

Personas de quienes nunca se podia esperar que faltasen a su fidelidad de esposos, en aquel estado, seducidas i engañadas por las sirenas del alcohol, vienen a echar sobre su matrimonio un negro borron, el cual solo el soplo de la muerte podrá hacer desaparecer. Personas que siempre habian llevado una vida moderada i silenciosa, i que habian mirado con prevencion la compania de cierta clase de jentes a cuyo lado nada de bueno se aprende i si mucho de malo: con un poco de licor en la cabeza no se fijan en *pequeñeces* i los aceptan como a sus mejores amigos: i a esas personas de vida moderada i silenciosa ya no les satisfacen los placeres inocentes i de familia; buscan el estrépito i la algazara.

No busqueis moralidad alguna en la persona del borracho, pues desde el momento en que el alcohol ha empezado a entrar en su cuerpo la moral ha empezado a salir de él.

Pero la mayor inmoralidad que comete un borracho es el suicidio a la vista de todo el mundo. No se quita la vida de un golpe de puñal, lo cual seria muestra de pisar mui alto en la escala del crimen; no se suicida en un momento de arrebató, lo cual atenuaria su culpabilidad; lo hace lentamente, a ciencia cierta i con agravadora premeditacion.

Siente los pasos de la muerte, la ve venir, tiene aun tiempo de detenerla; sus amigos i su familia, los temperantes i abstinentes, le dan la voz de alerta, i a despecho de todos, sigue la funesta senda: bebe i bebe hasta que muere abrasado por el alcohol.

NARCISO 2.º OLIVARES.

## LOS DOS COMERCIANTES.

(Cuento)

Era el 18 de Setiembre i los hermanos Pedro i Juan estaban un poco apenados en su cuartucho, ubicado en una de las calles

de Chuchunco. Hacia tiempo que no trabajaban, por cuyo motivo debian algunos meses de casa i no tenian economías con que celebrar la fiesta de la libertad de la patria; por eso estaban tristes i silenciosos.

—Oye, Juan, dijo de pronto Pedro. Ya que no tenemos trabajo desde hace tanto tiempo i estamos tan *en la mala*, está bueno que mañana diezinueve, así como otros años cuando hemos estado *en la buena* hemos ido a la *pampa* a bailar, nos dediquemos esta vez al comercio para ganar algunas chauchas i sacarnos un poco el *clavo*. ¿Qué te parece?

—Me gusta tu idea, Pedro; pero sin capital ¿en qué comerciaremos? Acuérdate que solo nos quedan dos pesos....

—Hombre, ya verás como esos dos los hacemos veinte. Compramos aguardiente i azúcar, fabricamos ponche en agua, llenamos una damajuana, nos vamos a la pampa i lo vendemos todo. ¿Te gusta?

—Bien! I despues compramos huevos, gallinas... i el capital aumenta en un *santiamen*.

—I estableceremos un despacho, i vendemos jabon, velas, chicha, aguardiente, cerveza....

—Convenido, Pedro. Manos a la obra; abandonemos esas herramientas que no dan nada.

—Pero oye, chico. En vista de que el ponche será todo nuestro negocio por ahora, tú no lo probarás allá en la pampa, porque te *picas* ¿eh?

—Ni tú tampoco ¿eh?

—Ni tú ni yo.

—Convenido, hijo, convenido. ¡A la obra! Juan i Pedro contentísimos, se restregaban las manos i hacian cabriolas.

Era el 19 de Setiembre, dia en que el ciudadano presidente de la República acostumbra pasar revista al ejército, en la parada militar del Campo de Marte.

Los dos hermanos salieron de casa ántes de medio dia, llevando Pedro la damajuana con ponche i Juan un pequeño cesto con vasos i copas.

En las calles todo era alegría. Las casas recién blanqueadas i embanderadas parecían sonreír. La naturaleza acompañaba en su contento a los chilenos, dándoles brisas primaverales. Numerosos coches i "para bultos i pasajeros," adornados con banderitas i repletos de jente; cabalgatas i jente de a pié; grupos de damas i mozos alegres salían por la Alameda para encaminarse al Campo de Marte, ebrios de gozo i también de tomar chicha.

A Juan se le iba el alma por plegarse a uno de esos grupos, i se le hacia agua la boca cuando veía que alguien se empinaba una botella.

—Qué hermosa es mi patria i que bonitas mujeres tiene, dijo Juan a Pedro al mismo tiempo que se inclinaba a recojer una moneda de a 5 centavos que se encontró en el suelo. Pero, agregó enderezándose, esta patria es mui mala: hé aquí que nos tiene a mí i a tí sin medio con que celebrar la fecha de su libertad, i, en lugar de estar bebiendo una copa de ponche a su salud, tenemos que llevarlo a costas para que lo beban solamente los mas afortunados de sus hijos. ¡Yo protesto de tal desigualdad!

—Qué hacerle, replicó Pedro, sudoroso i cansado; por ahora seremos temperantes a la fuerza. ¿Quieres ayudarme a llevar la damajuana?

—Tengo mucho calor i sed; descansenos aquí un poco i dame un trago de ponche, dejémonos de temperancia.

—No, chico. Acuérdate de nuestro compromiso.

—Un trago no nos hará nada, hombre.

—Así será; pero menoscaba nuestro capital.

—Pues, ya que no aceptas mi proposición por cuidar el capital, véndeme un *cinco* de ponche i te *la haré* con la mitad. Después de seguro la venta será mui feliz, porque te advierto que esta moneda me la hallé en el camino, lo que significa mucha suerte.

—Eso es otra cosa: por plata si que te daré ponche, i como me convidarás con la mitad, te daré una ración grandecita. Cuidado con picarte ¿eh? porque ahora te tocará a tí llevar la damajuana.

—Diablo de Ponche, decía Pedro a Juan, algunos minutos después de haber bebido i de haberse puesto de nuevo en camino hacia la pampa. Está bueno el ponche. ¿Quieres que bebamos otro trago? Ahora yo haré el gasto, hijo: pon *un cinco* de ponche, al contado violento; pero échalo con llapita, que te voi a convidar con la mitad. Cuidado con picarte ¿eh?

—Ni tú tampoco ¿eh?

—Ni yo ni tú.

Un momento después caminaba Pedro con la damajuana por haberle otra vez tocado suntuoso; sus piernas parecían bastante endeblés i vacilantes.

Juan, en igual estado, le seguía los pasos guardándole las espaldas. Mas afortunado que su hermano, encontró en el camino una damisela de vestido rosado que iba a la fiesta, con quien trabó relaciones de amistad i la hablaba cerca del oído.

—Pedro i yo somos comerciantes en grande, la decía Juan.

—Oye, chico, exclamó Pedro bamboleante i parándose de repente, ¿quieres ayudarme a...

No alcanzó a concluir: Juan, embelesado con su dama, no lo vió detenerse i le dió tan feo encontrón que lo hizo rodar por el suelo i soltar la damajuana. Esta cayó hacia atrás, i haciéndose pedazos en la cabeza de la dama la bañó de ponche hasta los piés.

—¡Pícaros! decía la mujer; venir a impedir que fuera a la fiesta i a echarme a perder mi traje. ¡Guardian!

Al día siguiente los comerciantes metidos en un calabozo de una comisaria se les podía ver triste i friolentos. Tenían el *cuero malo* i allí no era posible componerlo. Buen dar!

—¿Que haremos? decía Juan.

—Mandemos comprar un *pequen* de a cinco cobres, contestó Pedro sacando la famosa moneda.

—Maldito cinco, replicó aquel; ¿por qué te fuistes a poner en mi camino?

Nuestro cuento nos trae a la memoria a ciertos bebedores moderados, que suelen ir a la mesa proponiéndose interiormente no tomar mucho vino en el almuerzo. Despues de la primera copa, ésta les hace creer que otra no les hará nada, i concluyen por tomarse una botella. Cuando vuelven a sus ocupaciones, no llevando mucha voluntad para el trabajo, matan el tiempo en cualquiera cosa, acaso no mandan por otra botella que al fin los hace cometer algun disparate.

Tambien nos recuerda a muchos obreros moderados en la bebida que, teniendo algunas economias, se dedican a envenenar a sus hermanos de trabajo poniéndoles cantinas donde espenden brebajes insalubres. Estos negociantes suelen ser bien castigados por su propia obra; pues, a fin de pasarla de condescendientes con sus parroquianos, beben con uno i con otro mas de lo conveniente hasta que se envician i degradan.

Ojalá que el chasco que se llevaron Pedro i Juan les sirva de saludable advertencia: a los primeros para que beban solo agua, que en buena cuenta es mas económica i hace mejor la dijestion; i a los segundos para que desistan de su obra impia i sean mas caritativos con el prójimo.

---

## NOTICIAS

---

### LOJIA DE TEMPERANCIA "PATRIA I LIBERTAD".

Hermosa velada sobre alcoholismo fué la que dió la Lojia de Temperancia Patria i Libertad en su local, Laiseca, 57, altos, la noche del Domingo 12 del mes pasado. La casa se llenó completamente de espectadores que oyeron los discursos con agrado, como asimismo las diversas partes de canto i música que aplaudieron con entusiasmo. El señor Donald Kerr que figuraba en el programa de la velada con el tema de: *Beberse una casa*, lo aplicó a los obreros que hacen *san Lunes* i estuvo mui feliz en su disertacion. Probó matemáticamente que

algunos trabajadores chilenos ganando dos pesos diario como término medio, si no fuera porque todas las semanas hacen *san Lunes*, a la vuelta de cinco años tendrían casa propia i hasta amueblada.

Hé aquí como se espresó mas o menos al respecto el señor Kerr:

"Un obrero que gana dos pesos diario i que por beber tenga la costumbre de hacer *san Lunes* todas las semanas, en 52 semanas que tiene el año deja de ganar 104 pesos. En cinco años pierde pues 520 pesos, con cuya cantidad puede comprarse una modesta casita amueblada.

"I, por si alguien lo pone en duda, lo probaré del modo siguiente: Un pedazo de tierra de 10 metros de frente por 15 de fondo o sean 150 metros cuadrados, pagados a 50 centavos el metro, demandaria un desembolso de \$ 75.00. Si en él se edifican cinco piezas de material barato, calcúlese otro desembolso de \$ 50.00 en cada una, que sumarán \$ 250.00. I si finalmente se desembolsa \$ 195.00 para comprar muebles, tendremos un gasto total de \$ 520.00, suma igual a la que el obrero dejó de ganar en 260 *Lúnes* que no trabajó por llevarse perdiendo el tiempo en la taberna.

"Esto es evidente, i por lo tanto algunos, principalmente los *san Luneros*, no tienen razon para echar la culpa al Gobierno de su pobreza."

La velada terminó a las 9 i media P. M.

---

### ACUSAMOS RECIBO.

Hemos recibido el primer número del periódico quincenal *El Proletario* que defiende i propaga la doctrina socialista. Agradecemos la atencion i deseamos al colega larga i fructífera vida.

---

### APUNTES DE VIAJE.

Entre los apuntes de viaje del príncipe indio Syud Ullec, que no ha mucho estuvo en Santiago, se lee lo siguiente de lo que pasa en Valparaiso:

*Dia 18.*—Salgo a recorrer las calles. Hai bastante animacion. Todos los cafés llenos,

Una copa de cualquier cosa vale cuarenta centavos, i cada individuo bebe muchas copas.

Se gasta bastante, no se economiza nada, i es el único país de Sud-América en que existe la circulacion de oro. Sin embargo, me aseguran que se atraviesa una crisis escepcional.

Confieso que no me esplico de que otra manera se podria vivir si no hubiera crisis.

*Dia 19.*—Los perrós andan sueltos, i en estraordinaria abundancia. Los ebrios lo mismo.

Hai dos clases de seres por los cuales no se tiene respeto ni consideracion alguna: los policiales i los animales de servicio. Todo el mundo tiene derecho para injuriar i vejar a un policial; i cuando se juntan dos o tres hombres del pueblo, sucede que es el policial el que tiene qué huir de los reos, i los reos los que se ponen a dar caza al policial. (*El Pueblo*).

#### NUEVA SOCIEDAD DE TEMPERANCIA.

El señor José T. Márquez nos escribe de Talca anunciándonos que los evanjélicos de esa ciudad fundaron una Sociedad de Temperancia, cuyo Directorio fué nombrado en Junta Jeneral en 27 del mes próximo pasado.

Deseamos que los evanjélicos talquinos sean perseverantes i que los demas, comprendiendo la importancia de esa institucion, se apresuren a engrosar sus filas para hacerla grande i próspera.

#### ACERTIJO.

El jóven i entusiasta temperante señor Abraham Vergara C. promete regalar un ejemplar de la obrita "El Pequeño Capitán" a la persona que mande a la direccion de este periódico la mejor solucion al siguiente acertijo:

¿En qué se parece un borracho a una noche oscura?

El nombre de la persona que resulte favorecido será publicado en nuestro próximo número.

#### PARA ESCARMENTAR A LOS ADORADORES DE BACO.

José Romero Gonzalez estaba bebiendo anoche en un despacho de la calle Galvez junto con dos amigos, i le dieron de bofetadas, haciéndole varias heridas en la cabeza i en el cuerpo.

Pedro Gonzalez se quedó dormido en un sofá de la plazuela de San Isidro i no ha sabido como lo han herido en la oreja i brazo izquierdo. (¿Seria mona?)

Ayer fué encontrado en el camino de Ñuñoa José Toribio Arancibia, completamente ebrio i con dos puñaladas en el cuerpo. Arancibia, no se sabe dar cuenta de sus heridas ni atina a dar con el nombre del que se las infirió. (*Nueva República* del 27 del mes pasado.)

#### HORRIBLE TRAJEDIA.

De la siguiente da cuenta *El Nuevo Mundo* de Alburquerque, Nuevo Méjico:

"La señora Emma Symonds, esposa de un ajustador mecánico, ha degollado a sus cuatro hijos suicidándose en seguida.

Ayer en la mañana, el desgraciado Symonds entraba en su casa, cuando al penetrar a la recámara a acostarse, descubrió desde luego los cadáveres de los niños que yacian en el suelo.

Al dirijir su vista hácia otro lado del lecho, se apercibió de los cuerpos de sus hijos mas pequeños i el de su esposa.

Esas espantosas muertes deben haber sido cometidas con una navaja, pues las cabezas estaban casi completamente desprendidas del tronco.

La pieza estaba inundada de sangre; todo indicaba que una terrible lucha se habia producido; tal vez los niños espantados habian tratado de escapar en tanto que su madre los perseguia.

La señora Symonds acostumbraba beber con exceso.

Desde las fiestas del jubileo estaba casi constantemente ebria.

Habia vendido todos los modestos muebles de su habitacion, así como los pobres vestidos de sus hijos, para procurarse vino.

Su esposo, obrero honrado i laborioso, está loco de dolor." (De *El Pueblo* de Valparaiso).

## PENSAMIENTOS I LITERATURA.

A los hijos del Estado, mientras están formándose para ser ciudadanos, se les debe enseñar sus deberes, i *porque son deberes*; a respetar los derechos de vida i de libertad, i *porque* ..; a ser verídicos i honrados, i *por que*...

No hai fuente de perdurable juventud; no hai preservativo contra el fuego i las pasiones de un corazon juvenil, tal como la dedicacion personal a las causas santas i la perseverancia en hacer el bien.

El hombre es lo que desea ser, no lo que quiere ser de cuando en cuando, sino lo que anhela constantemente ser.

Todas las empresas iniciadas con un fin caritativo necesitan, para su feliz éxito, que se enseñe sistemáticamente a los niños a sustentarlas.

En resumidas cuentas, en el estudio de lo que es mejor, mas noble i mas grandioso, el corazon vale mas que la cabeza.

(*Alianza Evanjélica.*)

—¿Quién es el enemigo del bienestar de las clases trabajadoras?

—El licor.

La bebida es una máquina mui veloz para gastar el dinero.

JOSÉ EULOJIO SAGREDO.

No mires el vino cuando rojea, cuando resplandece su color en el vaso: éntrase suavemente; mas al fin como serpiente mordeá i como basilisco dará dolor.

SALOMON.

¡Ai de los que se levantan de mañana para seguir la embriaguez; que se están hasta la noche, hasta que el vino los enciende!

ISAIAS.

## EL BORRACHO.

Horrible desatino, torpe andar,  
Figura inmunda, faz desencajada,  
Estupidez mostrando en la mirada  
I aliento detestable al conversar.

Repetir necedades sin cesar,  
Faltar a la amistad mas acendrada,  
Hallar ofensas en cualquier bobada  
I hacerse por doquiera despreciar.

Bochorno del hogar con sus borrones,  
Ser majadero, torpe i contumaz  
Cometer inconsciente mil acciones.

Ludibrio en todas partes, i ademas  
Inmundo lodazal de las pasiones.  
¡Todo esto es el borracho i mucho mas!  
(*La Temperancia.*)

## ENTRE PANCHO I JOSÉ.

—¿I cómo pasaste el *Dieziocho*, caro José?

—Bien, Pancho amigo; aunque no tenia mucha plata, pero empeñé algunas *cacharpitas* i el 19 me largué al Campo de Marte a embodegarme algunas copitas. Allá encontré la mar de amigos de ambos sexos que tenian arpa i vihuela, vino, chicha, ponche en leche, ponche en agua, ponche en ron..... Qué gusto, Pancho! Nos curamos hasta las patas!

—¡Desgraciado José!

—Hombre, me ha llamado la atencion el que tú, tanto ahora como las dos últimas veces que nos hemos visto, al despedirte me has dicho que soi desgraciado. ¿Quiéres explicarme el por qué?

—Mucho me place que me pidas explicaciones sobre ese asunto, mi amigo José, tanto mas cuanto que ahora estás como conviene i no como con vino; al haber tu estado con éste no te las daria, porque, co-

mo te he dicho, ese maldito tiene el poder de trastornarle a uno los sentidos i le hace ver i comprender las cosas al revés.

—¡Ah! ya comprendo! Tú me consideras desgraciado porque bebo, porque no soi temperante como tú i otros cuantos lesos que se privan de lo mejor que Dios crió, yo no se por qué; pero me figuro que ha de ser por tacañería. Tú quieres que tambien sea temperante; no hijito, no te seguiré por ese camino. ¿Porqué he de privarme del licor si él es mi alegría i mi pasatiempo? Cuando estoi triste, bebo i me viene el contento por mayor; si estoi alegre bebo, i mi alegría aumenta; si tengo frio, o estoi cobarde para afrontar cualquier peligro, un vaso de aguardiente me da calor i me pone valiente hasta la temeridad; si por el contrario tengo mucho calor, un vasito de *tongo* con helados es delicioso i mui eficaz, Pancho. Déjate, pues, de trabajar porque sea temperante, que eso no lo conseguirás de este tu antiguo amigo.

—¡Desgraciado José!

—Dale con la misma tonada!

—Aunque té enojés, cada vez que estemos juntos i me hables con tanta *inspiracion* como acabas de hacerlo sobre el asunto licor, te llamaré desgraciado. I como quieres que te diga el por qué lo haré con el mayor gusto; pero no hoi; veo que es mui tarde i tengo urjencia de retirarme. No será, pues, hasta el mes entrante; alla veremos quienes son los lesos, si los temperantes o los bebedores. Espero que entonces estarás como hoi, es decir, como conviene. Hasta la vista, José.

—Hasta luego, Pancho. Milagro que ahora no me dijiste desgraciado!

## LA TEMPERANCIA EN LOS ESTADOS UNIDOS.

Una de las cosas en que mas se ha trabajado en los Estados Unidos para conseguir la mejora del pueblo ha sido en la propaganda de la temperancia, i puede decirse que el éxito mas asombroso han tenido las

personas moralizadoras en esta cuestion. Hai Estados en los cuales imperan las leyes prohibitorias; en todas partes funcionan sociedades de temperancia que son un poder tanto social como político. Es cierto que para llegar a obtener tan notables resultados ha sido necesario trabajar con un teson i enerjía admirables; pero los resultados han estado tambien a la altura correspondiente. Tropezaban allí con grandes dificultades i cohecho de parte de los vendedores de bebidas alcohólicas. El trabajo ha sido dificultoso; mas, felizmente la victoria mas completa ha sido alcanzada. Los fabricantes i vendedores de las bebidas alcohólicas han puesto en juego todos los medios de que podian echar mano para burlar las leyes; pero no han conseguido nada, i en cambio han llovido sobre ellos las multas de un modo tan abrumador que se han declarado vencidos i han tenido que someterse incondicionalmente.

El ejemplo de lo que allí ha pasado debe animarnos a todos los temperantes a seguir en nuestros propósitos de propaganda activa. El fruto que allá están cosechando es el resultado de muchos años de trabajo constante que al principio parecia completamente estéril, como nos sucede a nosotros ahora; pero la paciencia perseverante ha dado los mas ópimos frutos.

### DONATIVOS PARA "EL ABSTINENTE."

Lojia de Temperancia 21 de Mayo.....	\$	4.00
Sociedad de Temperancia de Ambos Sexos...		4.00
Sr. Manuel J. Celis.....		2.00
" Teodoro Mariscal.....		1.00
	\$	<u>11.00</u>

## AVISO

**SITIOS baratos pagaderos con 60 mensualidades**

VENDE:

**Francisco Jorquera**

Trata:

**PASAJE MATTE 36, CASILLA 1306**

5158—Imp. Moderna, 2015 Moneda.